



REPUBLIKA E SHQIPËRISË
KËSHILLI I MINISTRAVE

V E N D I M

Nr. 372 , datë 21.6.2023

P Ë R

**DISA SHITESA NË VENDIMIN NR.1128, DATË 30.12.2020,
TË KËSHILLIT TË MINISTRAVE, "PËR ZBATIMIN
NGA REPUBLIKA E SHQIPËRISË TË VENDIMEVE TË KËSHILLIT
TË BASHKIMIT EVROPIAN, PËR VENDOSJEN, NDRYSHIMIN
DHE SHFUQIZIMIN E MASAVE SHTRËNGUESE
NDËRKOMBËTARE, TË NDRYSHUARA", TË NDRYSHUAR**

Në mbështetje të nenit 100 të Kushtetutës dhe të neneve 3, pika 3, shkronja "c", e 6, pikat 2 e 5, të ligjit nr.72/2019, "Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë", me propozimin e ministrit për Evropën dhe Punët e Jashtme, Këshilli i Ministrave

V E N D O S I:

- I. Në vendimin nr.1128, datë 30.12.2020, të Këshillit të Ministrave, të ndryshuar, bëhen këto shtesa:
 1. Pas pikës 32, të kreut I, shtohet pika 33, me këtë përmbajtje:

“33. Vendimin e Këshillit të Bashkimit Evropian (CFSP) 2023/891, në lidhje me masat kufizuese në funksion të veprimeve që destabilizojnë Republikën e Moldavisë, sipas aneksit 33, që i bashkëlidhet këtij vendimi.”.
 2. Pas aneksit 32, bashkëlidhur vendimit, shtohet aneksi 33, që i bashkëlidhet këtij vendimi.

II. Ngarkohen organet e parashikuara në pikën 1, të nenit 11, të ligjit nr.72/2019, “Për masat shtrënguese ndërkombëtare në Republikën e Shqipërisë”, për zbatimin e këtij vendimi.

Ky vendim hyn në fuqi menjëherë dhe botohet në “Fletoren zyrtare”.

KRYEMINISTRI

EDI RAMA

Në mungesë dhe me porosi

ZËVENDËSKRYEMINISTRI


BELINDA BALLUKU

**MINISTRI PËR EVROPËN
DHE PUNËT E JASHTME**

OLTA XHAÇKA

Në mungesë dhe me porosi

ZËVENDËSMINISTRI

MEGI FINO



ANEKSI 33

VENDIME

VENDIM I KËSHILLIT (CFSP) 2023/891

i datës 28 prill 2023

lidhur me masat kufizuese në funksion të veprimeve që destabilizojnë Republikën e Moldavisë

KËSHILLI I BASHKIMIT EVROPIAN,

Duke pasur parasysh Traktatin për Bashkimin Evropian, dhe në veçanti nenin 29 të tij,

Duke patur parasysh që:

- (1) Më 23 qershor 2022, Këshilli Evropian i dha statusin e vendit kandidat Republikës së Moldavisë.
- (2) Në konkluzionet e tij të 23 marsit 2023, Këshilli Evropian u zotua të vazhdojë të ofrojë të gjithë mbështetjen përkatëse për Republikën e Moldavisë, duke përfshirë forcimin e qëndrueshmërisë, sigurisë, stabilitetit, ekonomisë dhe furnizimit me energji të vendit përballë aktiviteteve destabilizuese nga aktorët e jashtëm.
- (3) Udhëheqja aktuale e Republikës së Moldavisë ka bërë përparim të rëndësishëm në forcimin e demokracisë dhe sundimit të ligjit, si dhe në luftën kundër korrupsionit, dhe ka bërë përpjekje të konsiderueshme në zbatimin e hapave të specifikuar në Opinionin e Komisionit Evropian për aplikimin e saj për anëtarësim në BE.
- (4) Ndërsa vazhdon agjendën e saj ambicioze të reformave, qeveria moldave është përballur gjithashtu me kriza të shumta dhe është përballur gjithnjë e më shumë me kërcënime të drejtpërdrejta ndaj stabilitetit të saj që vijnë qoftë si nga grupet e brendshme me interesa personale, ashtu edhe nga Rusia, të cilat shpesh bashkëpunojnë për të devijuar vendin nga rruga e tij reformuese.
- (5) Unioni mbetet i gatshëm të përdorë të gjitha instrumentet e politikës në dispozicion për të kontribuar në një mënyrë efektive për të dalë nga kriza aktuale dhe për të reaguar ndaj veprimeve destabilizuese që përbëjnë një kërcënim serioz për demokracinë dhe sundimin e ligjit në Republikën e Moldavisë, gjithashtu duke forcuar zbatimin e asistencës teknike dhe programeve të ngritjes së kapaciteteve për të rritur aftësinë e Republikës së Moldavisë për të parandaluar dhe luftuar në mënyrë autonome veprime të tilla nëpërmjet bashkëpunimit gjyqësor dhe policor me shtetet anëtare.
- (6) Intensiteti i lartë i paparë i veprimeve të tilla destabilizuese kërkon reagim të menjëhershëm, duke pasur parasysh gjithashtu rëndësinë e një Republike të qëndrueshme të Moldavisë, një vend kandidat për në BE në kufi me Unionin dhe Ukrainën.
- (7) Një kërcënim për demokracinë dhe shtetin e së drejtës, si dhe për stabilitetin dhe sigurinë e Republikës së Moldavisë, paraqesin persona që pengojnë ose minojnë mbajtjen e zgjedhjeve ose tentojnë të përmbysin rendin kushtetues, duke përfshirë akte dhune, në Republikën e Moldavisë. Përpjekjet për të destabilizuar Republikën e Moldavisë u rritën veçanërisht që nga fillimi i luftës së agresionit rus kundër Ukrainës.
- (8) Kërcënim për stabilitetin, demokracinë dhe shtetin e së drejtës paraqesin edhe personat që përfshihen në sjellje të pahijshme financiare në lidhje me fondet publike dhe eksportin e paautorizuar të kapitalit, për aq sa ata mund të marrin kontrollin ose të ndikojnë seriozisht në aktivitetet e autoriteteve shtetërore. Veprime të tilla mund të kërcënojnë edhe rendin kushtetues.
- (9) Përpjekjet destabilizuese kundër Republikës së Moldavisë kërcënojnë stabilitetin dhe sigurinë e kufijve të jashtëm të Unionit.
- (10) Republika e Moldavisë ka kërkuar mbështetjen e Unionit kundër veprimeve që kërcënojnë të destabilizojnë vendin duke miratuar masa kufizuese.

(11) Në rrethanat aktuale, kufizimet e udhëtimit dhe masat e ngrirjes së aseteve duhet të vendosen kundër personave përgjegjës për mbështetjen ose zbatimin e veprimeve ose politikave, që minojnë ose kërcënojnë sovranitetin dhe pavarësinë e Republikës së Moldavisë, dhe demokracinë, sundimin e ligjit, stabilitetin ose sigurinë në Republikën e Moldavisë, dhe personat, subjektet ose organet e lidhura me to.

(12) Veprime të mëtejshme nga Unioni nevojiten për të zbatuar masa të caktuara,

KA MIRATUAR KËTË VENDIM:

Neni 1

1. Shtetet Anëtare marrin masat e nevojshme për të parandaluar hyrjen ose kalimin tranzit nëpër territoret e tyre të:
 - (a) personat fizikë përgjegjës, që mbështesin ose zbatojnë veprime ose politika që minojnë ose kërcënojnë sovranitetin dhe pavarësinë e Republikës së Moldavisë, ose demokracinë, sundimin e ligjit, stabilitetin ose sigurinë në Republikën e Moldavisë nëpërmjet një prej veprimeve të mëposhtme :
 - (i) pengimi ose minimi i procesit politik demokratik, duke përfshirë pengimin ose minimin serioz të mbajtjes së zgjedhjeve ose përpjekjen për të destabilizuar ose përmbysur rendin kushtetues;
 - (ii) planifikimin, drejtimin, përfshirjen, drejtpërdrejt ose tërthorazi, mbështetjen ose lehtësimin e demonstratave të dhunshme ose akteve të tjera të dhunës; ose
 - (iii) shkelje serioze financiare në lidhje me fondet publike dhe eksportin e paautorizuar të kapitalit;
 - (b) personat fizikë të lidhur me personat e përcaktuar në pikën (a);
siç renditet në Aneks.
2. Paragrafi 1 nuk e detyron një Shtet Anëtar që të refuzojë shtetasit e tij për hyrje në territorin e tij.
3. Paragrafi 1 nuk paragjykon rastet kur një Shtet Anëtar është i detyruar nga një detyrim i së drejtës ndërkombëtare, përkatësisht:
 - (a) si vend pritës i një organizate ndërkombëtare ndërqeveritare;
 - (b) si një vend pritës i një konference ndërkombëtare të thirrur nga ose nën kujdesin e Kombeve të Bashkuara;
 - (c) sipas një marrëveshjeje shumëpalëshe që jep privilegje dhe imunitete; ose
 - (d) sipas Traktatit të Pajtitimit të vitit 1929 (pakti Lateran) i lidhur nga Selia e Shenjtë (Shteti i Qytetit të Vatikanit) dhe Italia.
4. Paragrafi 3 do të zbatohet gjithashtu në rastet kur një Shtet Anëtar është vendi pritës i Organizatës për Siguri dhe Bashkëpunim në Evropë (OSBE).
5. Këshilli do të informohet siç duhet në të gjitha rastet kur një Shtet Anëtar jep një përjashtim në përputhje me paragrafët 3 ose 4.
6. Shtetet Anëtare mund të japin përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1, kur udhëtimi justifikohet për arsye të nevojës urgjente humanitare ose për shkak të pjesëmarrjes në takime ose takime ndërqeveritare të promovuara ose të organizuara nga Unioni, ose të organizuara nga një shtet anëtar që mban kryesimin në zyrën e OSBE-së, ku zhvillohet një dialog politik që promovon drejtpërdrejt objektivat e politikave të masave kufizuese, duke përfshirë mbështetjen për sundimin e ligjit, demokracinë, stabilitetin dhe sigurinë e Republikës së Moldavisë.

7. Shtetet Anëtare mund të bëjnë gjithashtu përjashtime nga masat e vendosura sipas paragrafit 1 kur hyrja ose tranziti është i nevojshëm për përmbushjen e një procesi gjyqësor

8. Një Shtet Anëtar që dëshiron të bëjë përjashtime të përmendura në paragrafin 6 ose 7 duhet të njoftojë Këshillin me shkrim. Përjashtimi do të konsiderohet i dhënë nëse një ose më shumë Shtete Anëtare nuk ngrenë një kundërshtim me shkrim brenda dy ditëve pune nga marrja e njoftimit për përjashtimin e propozuar. Nëse një ose më shumë Shtete Anëtare ngrenë një kundërshtim, Këshilli, duke vepruar me shumicë të cilësuar, mund të vendosë të japë përjashtimin e propozuar.

9. Kur, në përputhje me paragrafët 3, 4, 6, 7 dhe 8, një Shtet Anëtar autorizon hyrjen ose kalimin transit përmes territorit të tij të personave të listuar në Aneks, autorizimi do të kufizohet në qëllimin për të cilin është dhënë ndaj personit në fjalë.

Neni 2

1. Të gjitha fondet dhe burimet ekonomike që i përkasin, zotërohen, mbahen ose kontrollohen nga:

- (a) personat fizikë, subjektet ose organet përgjegjëse që mbështesin ose zbatojnë veprime ose politika që minojnë ose kërcënojnë sovranitetin dhe pavarësinë e Republikës së Moldavisë, ose demokracinë, sundimin e ligjit, stabilitetin ose sigurinë në Republikën e Moldavisë nëpërmjet një prej veprimeve të mëposhtme :
- (i) pengimi ose minimi i procesit politik demokratik, duke përfshirë pengimin ose minimin serioz të mbajtjes së zgjedhjeve ose përpjekjen për të destabilizuar ose përmbysur rendin kushtetues;
 - (ii) planifikimin, drejtimin, përfshirjen në, drejtpërdrejt ose tërthorazi, mbështetjen ose lehtësimin e demonstratave të dhunshme ose akteve të tjera të dhunës; ose
 - (iii) shkelje serioze financiare në lidhje me fondet publike dhe eksportin e paautorizuar të kapitalit;
- (b) personat fizikë ose juridikë, subjektet ose organet e lidhura me personat e përcaktuar në pikën (a);
- siç renditet në Aneks, do të ngrihet.

2. Asnjë fond ose burim ekonomik nuk do të vihet në dispozicion, drejtpërdrejt ose tërthorazi, për ose në dobi të personave fizikë ose juridikë, subjekteve ose organeve të listuara në Aneks.

3. Duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të autorizojnë lirimin e disa fondeve ose burimeve ekonomike të ngrira, ose vënien në dispozicion të fondeve ose burimeve ekonomike të caktuara, në kushte të tilla që ata i konsiderojnë të përshtatshme, pasi të jetë përcaktuar se fondet ose burimet ekonomike në fjalë janë:

- a) të nevojshme për të plotësuar nevojat bazë të personave të listuar në Aneks dhe anëtarëve të familjes së tyre në ngarkim, duke përfshirë pagesat për ushqime, qira ose hipotekë, ilaçe dhe trajtim mjekësor, taksa, prime sigurimi dhe tarifa të shërbimeve publike;
- b) të destinuara ekskluzivisht për pagesën e tarifave të arsyeshme profesionale dhe rimbursimin e shpenzimeve të bëra që lidhen me ofrimin e shërbimeve ligjore;
- c) të destinuara ekskluzivisht për pagesën e shpenzimeve ose të tarifave të shërbimit për mbajtjen ose mirëmbajtjen rutinë të fondeve ose burimeve ekonomike të ngrira;
- d) të nevojshme për shpenzime të jashtëzakonshme, me kusht që autoriteti kompetent të ketë njoftuar autoritetet kompetente të Shteteve të tjera Anëtare dhe Komisionin për arsyt mbi të cilat ai konsideron se duhet të jepet një autorizim specifik, të paktën dy javë përpara autorizimit; ose
- e) të paguhet në ose nga një llogari e një misioni diplomatik ose posti konsullor ose një organizate ndërkombëtare që gëzon imunitete në përputhje me të drejtën ndërkombëtare, për aq sa këto pagesa synohen të përdoren për qëllime zyrtare të misionit diplomatik ose postit konsullor ose organizatës ndërkombëtare.

Shteti Anëtar në fjalë informon Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi.

4. Me përjashtim të paragrafit 1, autoritetet kompetente të Shteteve Anëtare mund të autorizojnë lirimin e disa fondeve të ngrira ose burimeve ekonomike, me kusht që të plotësohen kushtet e mëposhtme:

- (a) fondet ose burimet ekonomike janë objekt i një vendimi arbitrazhi të marrë përpara datës në të cilën personi, entiteti ose organi i përmendur në paragrafin 1 është renditur në aneks, ose i një vendimi gjyqësor ose administrativ të marrë në Union, ose një vendim gjyqësor i zbatueshëm në shtetin anëtar në fjalë, para ose pas kësaj date;
- (b) fondet ose burimet ekonomike do të përdoren ekskluzivisht për të përmbushur kërkesat e siguruar nga një vendim i tillë ose të njohura si të vlefshme në një vendim të tillë, brenda kufijve të përcaktuar nga ligjet dhe rregulloret në fuqi që rregullojnë të drejtat e personave që kanë pretendime të tilla;
- (c) vendimi nuk është në dobi të një personi fizik ose juridik, subjekti ose organi të listuar në Aneks; dhe
- (d) njohja e vendimit nuk është në kundërshtim me politikën publike në shtetin anëtar në fjalë.

Shteti Anëtar në fjalë do të informojë Shtetet e tjera Anëtare dhe Komisionin për çdo autorizim të dhënë sipas këtij paragrafi brenda dy javësh nga autorizimi.

5. Paragrafi 1 nuk e pengon një person, ent ose organ fizik ose juridik të listuar që të bëjë një pagesë sipas një kontrate të lidhur përpara datës në të cilën ky person fizik ose juridik, entitet ose organ është renditur në Aneks, me kusht që Shteti Anëtar në fjalë të ketë përcaktuar se pagesa nuk është marrë, drejtpërdrejt ose tërthorazi, nga një person fizik ose juridik, subjekt ose organ i përmendur në paragrafin 1.

6. Paragrafi 2 nuk zbatohet për shtimin në llogaritë e ngrira të:

- (a) interesit ose fitimeve të tjera në këto llogari;
- (b) pagesave që paguhen sipas kontratave, marrëveshjeve ose detyrimeve që janë lidhur ose kanë lindur përpara datës në të cilën këto llogari janë bërë objekt i masave të parashikuara në paragrafët 1 dhe 2; ose
- (c) pagesave të detyrueshme sipas vendimeve gjyqësore, administrative ose arbitrazhi të dhëna në Unioni ose të zbatueshme në Shtetin Anëtar në fjalë,

me kusht që çdo interes i tillë, fitime dhe pagesa të tjera të mbeten subjekt i masave të parashikuara në paragrafin 1.

7. Ndalimi i përcaktuar në paragrafin 2 nuk do të zbatohet për organizatat dhe agjencitë të cilat janë vlerësuar si shtylla nga Unioni dhe me të cilat Unioni ka nënshkruar një marrëveshje partneriteti kornizë financiare në bazë të së cilës organizatat dhe agjencitë veprojnë si partnerë humanitarë të Unionit, me kusht që sigurimi i fondeve ose burimeve ekonomike të përmendura në paragrafin 2 të jetë i nevojshëm për qëllime ekskluzivisht humanitare në Republikën e Moldavisë.

8. Në rastet që nuk mbulohen nga paragrafi 7, dhe duke përjashtuar paragrafët 1 dhe 2, autoritetet kompetente të një Shteti Anëtar mund të japin autorizime specifike ose të përgjithshme, në kushte të tilla të përgjithshme ose specifike që ata e gjykojnë të përshtatshme, për të liruar disa fonde të ngrira ose burime ekonomike ose për të vënë në dispozicion fonde ose burime të caktuara ekonomike, me kusht që sigurimi i këtyre fondeve ose burimeve ekonomike të jetë i nevojshëm për qëllime ekskluzivisht humanitare në Republikën e Moldavisë.

Neni 3

1. Këshilli, duke vepruar me unanimitet me propozimin e një Shteti Anëtar ose nga Përfaqësuesi i Lartë i Bashkimit për Punët e Jashtme dhe Politikën e Sigurisë ("Përfaqësuesi i Lartë"), vendos të krijojë dhe të ndryshojë listën në aneks.

2. Këshilli do t'ia komunikojë vendimin e përmendur në paragrafin 1, duke përfshirë arsyet e listimit, personit fizik ose juridik, subjektit ose organit të interesuar, qoftë drejtpërdrejt, nëse adresa dihet, qoftë nëpërmjet publikimit të një njoftimi, duke i ofruar një personi, entiteti ose organi të tillë një mundësi për të paraqitur vërejtje.

3. Kur paraqiten vërejtje, ose kur paraqiten prova të reja thelbësore, Këshilli do të shqyrtojë vendimin e përmendur në paragrafin 1 dhe do të informojë personin, entitetin ose organin në fjalë në përputhje me rrethanat.

Neni 4

1. Shtojca do të përfshijë arsyet për renditjen e personave, subjekteve dhe organeve fizike dhe juridike të përmendura në nenet 1 dhe 2.
2. Shtojca do të përmbajë, kur është i disponueshëm, informacionin e nevojshëm për të identifikuar personat, subjektet ose organet fizike ose juridike të interesuara. Në lidhje me personat fizikë, këto informacione mund të përfshijnë: emrat dhe pseudonimet; datën dhe vendin e lindjes; kombësinë; numrat e pasaportës dhe kartës së identitetit; gjininë; adresën, nëse dihet; dhe funksionin apo profesionin. Në lidhje me personat juridikë, subjektet ose organet, informacioni i tillë mund të përfshijë: emrat; vendin dhe datën e regjistrimit; numrin e regjistrimit; dhe vendin e biznesit.

Neni 5

1. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë mund të përpunojnë të dhëna personale për të kryer detyrat e tyre sipas këtij vendimi, në veçanti:
 - (a) për sa i përket Këshillit, për përgatitjen dhe bërjen e ndryshimeve në Aneks;
 - (b) në lidhje me Përfaqësuesin e Lartë, për përgatitjen e amendamenteve të Aneksit.
2. Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë mund të përpunojnë, sipas rastit, të dhëna përkatëse në lidhje me veprat penale të kryera nga personat fizikë të listuar, me dënimet penale ose me masat e sigurisë në lidhje me këta persona, vetëm në masën që ky përpunim është i nevojshëm për përgatitjen e aneksit.
3. Për qëllimet e këtij vendimi, Këshilli dhe Përfaqësuesi i Lartë caktohen si 'kontrollues' sipas kuptimit të pikës (8) të nenit 3 të Rregullores (BE) 2018/1725 të Parlamentit Evropian dhe të Këshillit ⁽¹⁾, për të siguruar që personat fizikë në fjalë mund të ushtrojnë të drejtat e tyre sipas Rregullores (BE) 2018/1725.

Neni 6

Asnjë pretendim në lidhje me ndonjë kontratë ose transaksion, kryerja e të cilave është prekur, drejtpërdrejt ose tërthorazi, tërësisht ose pjesërisht, nga masat e vendosura sipas këtij vendimi, duke përfshirë pretendimet për dëmshpërblim ose ndonjë pretendim tjetër të këtij lloji, si p.sh. kërkesa për kompensim ose një kërkesë për një garanci, veçanërisht një kërkesë për zgjatjen ose pagesën e një obligacioni, garancie ose dëmshpërblimi, në veçanti një garanci financiare ose dëmshpërblim financiar, të çfarëdo forme, nuk do të përmbushet, nëse ato bëhen nga:

- (a) personat, subjektet ose organet fizike ose juridike të përcaktuara të listuara në Aneks;
- (b) çdo person fizik ose juridik, subjekt ose organ që vepron nëpërmjet ose në emër të një prej personave, subjekteve ose organeve të përmendura në pikën (a).

Neni 7

Për të maksimizuar ndikimin e masave të përcaktuara në këtë Vendim, Unioni inkurajon shtetet e treta të miratojnë masa kufizuese të ngjashme me ato të parashikuara në këtë Vendim.

Neni 8

Ky Vendim do të zbatohet deri më 29 prill 2024.

Ky Vendim do të mbahet në shqyrtim të vazhdueshëm. Ai do të rinovohet, ose do të ndryshohet sipas rastit, nëse Këshilli gjykon se objektivat e tij nuk janë përmbushur.

⁽¹⁾ Rregullorja (BE) 2018/1725 e Parlamentit Evropian dhe e Këshillit e datës 23 tetor 2018 për mbrojtjen e personave fizikë në lidhje me përpunimin e të dhënave personale nga institucionet, organet, zyrat dhe agjencitë e Unionit dhe për lëvizjen e lirë të këtyre të dhënave dhe shfuqizimi i Rregullores (KE) Nr. 45/2001 dhe Vendimit Nr. 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, f. 39).

Në shqyrtimin e masave kufizuese të marra në përputhje me nenin 1(1)(a)(iii) dhe 2(1)(a)(iii), Këshilli do të marrë parasysh sipas rastit nëse personat në fjalë ju nënshtrohen procedurave gjyqësore apo jo në lidhje me sjelljen për të cilën janë renditur.

Neni 9

Ky Vendim hyn në fuqi një ditë pas publikimit të tij në Fletoren Zyrtare të Bashkimit Evropian.

Bërë në Bruksel, më 28 prill 2023.

Për Këshillin
Presidenti
J. ROSWALL

ANNEX

List of natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 1 and 2

[...]

DECISIONS

COUNCIL DECISION (CFSP) 2023/891

of 28 April 2023

concerning restrictive measures in view of actions destabilising the Republic of Moldova

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

Having regard to the Treaty on European Union, and in particular Article 29 thereof,

Whereas:

- (1) On 23 June 2022, the European Council granted the status of candidate country to the Republic of Moldova.
- (2) In its conclusions of 23 March 2023, the European Council pledged to continue to provide all relevant support to the Republic of Moldova, including to strengthen the country's resilience, security, stability, economy and energy supply in the face of destabilising activities by external actors.
- (3) The current leadership of the Republic of Moldova has made important progress in strengthening democracy and the rule of law, as well as fighting corruption, and has deployed considerable efforts in implementing the steps specified in the European Commission's Opinion on its application for EU membership.
- (4) While continuing on its ambitious reform agenda, the Moldovan government has also been tackling multiple crises and has been increasingly faced with direct threats to its stability coming from both internal groups with vested interests and from Russia, which often collude to derail the country from its reform path.
- (5) The Union remains ready to use all policy instruments at its disposal in order to contribute to an effective way out of the current crisis and to react to destabilising actions posing a serious threat to democracy and the rule of law in the Republic of Moldova, also by strengthening the implementation of technical assistance and capacity-building programmes to enhance the Republic of Moldova's ability to autonomously prevent and fight such actions by way of judiciary and police cooperation with Member States.
- (6) The unprecedentedly high intensity of such destabilising actions calls for immediate reaction, also given the importance of a stable Republic of Moldova, an EU candidate country bordering the Union and Ukraine.
- (7) A threat to democracy and the rule of law, as well as to the stability and security of the Republic of Moldova, is posed by persons who obstruct or undermine the holding of elections or attempt to overthrow the constitutional order, including through acts of violence, in the Republic of Moldova. The efforts to destabilise the Republic of Moldova increased in particular since the beginning of the Russian war of aggression against Ukraine.
- (8) A threat to stability, to democracy and to the rule of law is also posed by persons who engage in serious financial misconduct concerning public funds and the unauthorised export of capital, insofar as they could take control over or seriously influence the activities of state authorities. Such acts may also threaten the constitutional order.
- (9) Destabilisation efforts against the Republic of Moldova threaten the stability and security of the external borders of the Union.
- (10) The Republic of Moldova has requested Union support against actions which threaten to destabilise the country by adopting restrictive measures.

- (11) In the current circumstances, travel restrictions and asset freeze measures should be imposed against persons responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the sovereignty and independence of the Republic of Moldova, and democracy, the rule of law, stability or security in the Republic of Moldova, and persons, entities or bodies associated with them.
- (12) Further action by the Union is needed in order to implement certain measures,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. Member States shall take the necessary measures to prevent the entry into, or transit through, their territories of:
- (a) natural persons responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the sovereignty and independence of the Republic of Moldova, or democracy, the rule of law, stability or security in the Republic of Moldova through any of the following actions:
- (i) obstructing or undermining the democratic political process, including by obstructing or seriously undermining the holding of elections or attempting to destabilise or overthrow the constitutional order;
 - (ii) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating violent demonstrations or other acts of violence; or
 - (iii) serious financial misconduct concerning public funds and the unauthorised export of capital;
- (b) natural persons associated with persons designated under point (a);
as listed in the Annex.
2. Paragraph 1 shall not oblige a Member State to refuse its own nationals entry into its territory.
3. Paragraph 1 shall be without prejudice to the cases where a Member State is bound by an obligation of international law, namely:
- (a) as a host country of an international intergovernmental organisation;
 - (b) as a host country to an international conference convened by, or under the auspices of, the United Nations;
 - (c) under a multilateral agreement conferring privileges and immunities; or
 - (d) under the 1929 Treaty of Conciliation (Lateran pact) concluded by the Holy See (State of the Vatican City) and Italy.
4. Paragraph 3 shall also apply in cases where a Member State is host country of the Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE).
5. The Council shall be duly informed in all cases where a Member State grants an exemption pursuant to paragraphs 3 or 4.
6. Member States may grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where travel is justified on the grounds of urgent humanitarian need or on grounds of attending intergovernmental meetings or meetings promoted or hosted by the Union, or hosted by a Member State holding the Chairmanship in office of the OSCE, where a political dialogue is conducted that directly promotes the policy objectives of the restrictive measures, including support for the rule of law, democracy, stability and security of the Republic of Moldova.
7. Member States may also grant exemptions from the measures imposed under paragraph 1 where entry or transit is necessary for the fulfilment of a judicial process.

8. A Member State wishing to grant exemptions referred to in paragraph 6 or 7 shall notify the Council in writing. The exemption shall be deemed to be granted unless one or more Member States raise an objection in writing within two working days of receiving notification of the proposed exemption. Should one or more Member States raise an objection, the Council, acting by qualified majority, may decide to grant the proposed exemption.

9. Where, pursuant to paragraphs 3, 4, 6, 7 and 8, a Member State authorises the entry into, or transit through its territory of persons listed in the Annex, the authorisation shall be limited to the purpose for which it is given to the person concerned thereby.

Article 2

1. All funds and economic resources belonging to, owned, held or controlled by:
 - (a) natural persons, entities or bodies responsible for, supporting or implementing actions or policies which undermine or threaten the sovereignty and independence of the Republic of Moldova, or democracy, the rule of law, stability or security in the Republic of Moldova through any of the following actions:
 - (i) obstructing or undermining the democratic political process, including by obstructing or seriously undermining the holding of elections or attempting to destabilise or overthrow the constitutional order;
 - (ii) planning, directing, engaging in, directly or indirectly, supporting or otherwise facilitating violent demonstrations or other acts of violence; or
 - (iii) serious financial misconduct concerning public funds and the unauthorised export of capital;
 - (b) natural or legal persons, entities or bodies associated with persons designated under point (a);
as listed in the Annex, shall be frozen.
2. No funds or economic resources shall be made available, directly or indirectly, to or for the benefit of natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex.
3. By way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, or the making available of certain funds or economic resources, under such conditions as they deem appropriate, after having determined that the funds or economic resources concerned are:
 - (a) necessary to satisfy the basic needs of the persons listed in the Annex and their dependent family members, including payments for foodstuffs, rent or mortgage, medicines and medical treatment, taxes, insurance premiums, and public utility charges;
 - (b) intended exclusively for the payment of reasonable professional fees and the reimbursement of incurred expenses associated with the provision of legal services;
 - (c) intended exclusively for the payment of fees or service charges for the routine holding or maintenance of frozen funds or economic resources;
 - (d) necessary for extraordinary expenses, provided that the competent authority has notified the competent authorities of the other Member States and the Commission of the grounds on which it considers that a specific authorisation should be granted, at least two weeks prior to the authorisation; or
 - (e) to be paid into or from an account of a diplomatic mission or consular post or an international organisation enjoying immunities in accordance with international law, insofar as such payments are intended to be used for official purposes of the diplomatic mission or consular post or international organisation.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisation granted under this paragraph.

4. By way of derogation from paragraph 1, the competent authorities of the Member States may authorise the release of certain frozen funds or economic resources, provided that the following conditions are met:
- (a) the funds or economic resources are the subject of an arbitral decision rendered prior to the date on which the person, entity or body referred to in paragraph 1 was listed in the Annex, or of a judicial or administrative decision rendered in the Union, or a judicial decision enforceable in the Member State concerned, prior to or after that date;
 - (b) the funds or economic resources will be used exclusively to satisfy claims secured by such a decision or recognised as valid in such a decision, within the limits set by applicable laws and regulations governing the rights of persons having such claims;
 - (c) the decision is not for the benefit of a natural or legal person, entity or body listed in the Annex; and
 - (d) recognition of the decision is not contrary to public policy in the Member State concerned.

The Member State concerned shall inform the other Member States and the Commission of any authorisations granted under this paragraph within two weeks of the authorisation.

5. Paragraph 1 shall not prevent a listed natural or legal person, entity or body from making a payment due under a contract entered into prior to the date on which such natural or legal person, entity or body was listed in the Annex, provided that the Member State concerned has determined that the payment is not, directly or indirectly, received by a natural or legal person, entity or body referred to in paragraph 1.

6. Paragraph 2 shall not apply to the addition to frozen accounts of:

- (a) interest or other earnings on those accounts;
- (b) payments due under contracts, agreements or obligations that were concluded or arose prior to the date on which those accounts became subject to the measures provided for in paragraphs 1 and 2; or
- (c) payments due under judicial, administrative or arbitral decisions rendered in the Union or enforceable in the Member State concerned,

provided that any such interest, other earnings and payments remain subject to the measures provided for in paragraph 1.

7. The prohibition set out in paragraph 2 shall not apply to organisations and agencies which are pillar-assessed by the Union and with which the Union has signed a financial framework partnership agreement on the basis of which the organisations and agencies act as humanitarian partners of the Union, provided that the provision of the funds or economic resources referred to in paragraph 2 is necessary for exclusively humanitarian purposes in the Republic of Moldova.

8. In cases not covered by paragraph 7, and by way of derogation from paragraphs 1 and 2, the competent authorities of a Member State may grant specific or general authorisations, under such general or specific conditions as they deem appropriate, to release certain frozen funds or economic resources or to make available certain funds or economic resources, provided that the provision of such funds or economic resources is necessary for exclusively humanitarian purposes in the Republic of Moldova.

Article 3

1. The Council, acting by unanimity upon a proposal by a Member State or by the High Representative of the Union for Foreign Affairs and Security Policy (the 'High Representative'), shall decide to establish and amend the list in the Annex.
2. The Council shall communicate the decision referred to in paragraph 1, including the grounds for the listing, to the natural or legal person, entity or body concerned, either directly, if the address is known, or through the publication of a notice, providing such person, entity or body with an opportunity to present observations.
3. Where observations are submitted, or where substantial new evidence is presented, the Council shall review the decision referred to in paragraph 1 and inform the person, entity or body concerned accordingly.

Article 4

1. The Annex shall include the grounds for listing the natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 1 and 2.
2. The Annex shall contain, where available, the information necessary to identify the natural or legal persons, entities or bodies concerned. With regard to natural persons, such information may include: names and aliases; date and place of birth; nationality; passport and identity card numbers; gender; address, if known; and function or profession. With regard to legal persons, entities or bodies, such information may include: names; place and date of registration; registration number; and place of business.

Article 5

1. The Council and the High Representative may process personal data in order to carry out their tasks under this Decision, in particular:
 - (a) as regards the Council, for preparing and making amendments to the Annex;
 - (b) as regards the High Representative, for preparing amendments to the Annex.
2. The Council and the High Representative may process, where applicable, relevant data relating to criminal offences committed by listed natural persons, to criminal convictions or to security measures concerning such persons, only to the extent that such processing is necessary for the preparation of the Annex.
3. For the purposes of this Decision, the Council and the High Representative are designated as 'controllers' within the meaning of point (8) of Article 3 of Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council⁽¹⁾, in order to ensure that the natural persons concerned can exercise their rights under Regulation (EU) 2018/1725.

Article 6

No claims in connection with any contract or transaction the performance of which has been affected, directly or indirectly, in whole or in part, by the measures imposed under this Decision, including claims for indemnity or any other claim of this type, such as a claim for compensation or a claim under a guarantee, in particular a claim for extension or payment of a bond, guarantee or indemnity, in particular a financial guarantee or financial indemnity, of whatever form, shall be satisfied, if they are made by:

- (a) designated natural or legal persons, entities or bodies listed in the Annex;
- (b) any natural or legal person, entity or body acting through or on behalf of one of the persons, entities or bodies referred to in point (a).

Article 7

In order to maximise the impact of the measures set out in this Decision, the Union shall encourage third States to adopt restrictive measures similar to those provided for in this Decision.

Article 8

This Decision shall apply until 29 April 2024.

This Decision shall be kept under constant review. It shall be renewed, or amended as appropriate, if the Council deems that its objectives have not been met.

⁽¹⁾ Regulation (EU) 2018/1725 of the European Parliament and of the Council of 23 October 2018 on the protection of natural persons with regard to the processing of personal data by the Union institutions, bodies, offices and agencies and on the free movement of such data, and repealing Regulation (EC) No 45/2001 and Decision No 1247/2002/EC (OJ L 295, 21.11.2018, p. 39).

In reviewing restrictive measures taken pursuant to Articles 1(1)(a)(iii) and 2(1)(a)(iii), the Council shall take into account as appropriate whether the persons in question are subject to judicial proceedings or not in respect of the conduct for which they were listed.

Article 9

This Decision shall enter into force on the day following that of its publication in the *Official Journal of the European Union*.

Done at Brussels, 28 April 2023.

For the Council
The President
J. ROSWALL

ANNEX

List of natural and legal persons, entities and bodies referred to in Articles 1 and 2

[...]

NR.PROT. 2733/1
DATË 22.6.2023

MINISTRISË PËR EVROPËN DHE PUNËT E
JASHTME
MINISTRISË SË BRENDSHME
MINISTRISË SË DREJTËSISË
MINISTRISË SË MBROJTJES
MINISTRISË SË BUJQËSISË DHE ZHVILLIMIT
RURAL
MINISTRISË SË INFRASTRUKTURËS DHE
ENERGJISË
BANKËS SË SHQIPËRISË
PROKURORISË SË PËRGJITHSHME
SHËRBIMIT INFORMATIV TË SHTETIT
QENDRËS SË BOTIMEVE ZYRTARE

Sekretari i Përgjithshëm

Engjëll AGAÇI

